

Husqvarna, 2018-03-12

Safety and Operating Instructions

Dear customer,

thank you for choosing a Husqvarna quality product. We hope that you will genuinely enjoy it.
Please note that the enclosed manual contains Atlas Copco references.

The Husqvarna Group is vouching for the quality of this product.

If you have any questions, please do not hesitate to contact our local sales or service point.

Husqvarna AB
561 82 Huskvarna, Sweden

Norska

Bruksanvisning

Kjære kunde,

takk for at du valgte et kvalitetsprodukt fra Husqvarna. Vi håper at du virkelig vil ha glede av det.
Vær oppmerksom på at vedlagte håndbok inneholder Atlas Copco referanser.

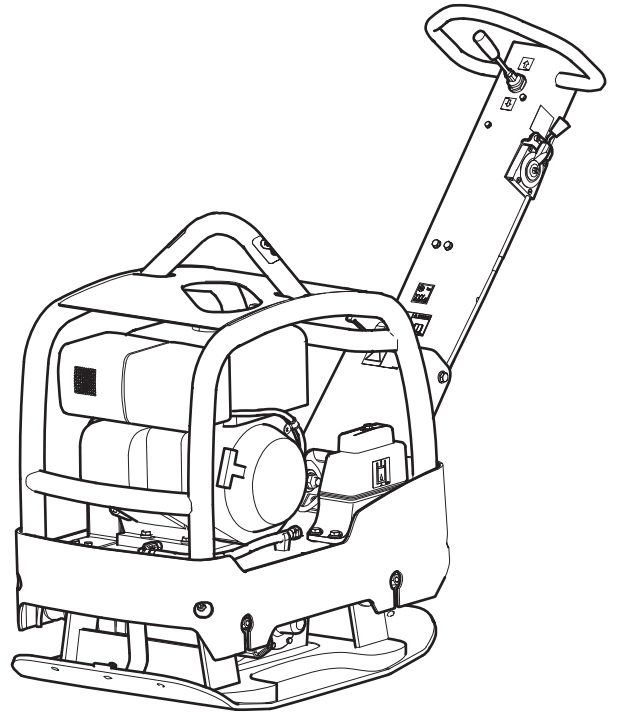
Husqvarna er ansvarlig for kvaliteten på dette produktet.

Hvis du har spørsmål, vennligst ikke nøl med å kontakte vårt lokale salgs- eller serviceapparat.

Husqvarna AB
561 82 Huskvarna, Sweden

Sikkerhetsinstrukser og bruksanvisning

Reversibel plate



Innhold

Innledning	5
Om Sikkerhetsinstrukser og bruksanvisning	5
Sikkerhetsinstrukser	6
Signalord	6
Personlige forholdsregler og kvalifikasjoner	6
Personlig verneutstyr.....	6
Narkotika, alkohol eller legemidler.....	6
Drift, forholdsregler	6
Transport, forholdsregler	10
Vedlikehold, forholdsregler	10
Lagring, forholdsregler	10
Oversikt	11
Konstruksjon og funksjon	11
Hoveddeler	11
Merker	12
Typeskilt.....	12
Støynivåmerke.....	12
Sikkerhetsmerke.....	12
Sikkerhetsmerke.....	12
Sikkerhetsmerke.....	12
Sikkerhetsmerke.....	13
Advarselsmerke - varme overflater.....	13
Diesel.....	13
Merke – hydraulikkoljenivå.....	13
Løftepunktmerke.....	13
Merke – bruk hørselsvern.....	13
Transport	13
Løfte maskinen	13
Løfte maskinen.....	13
Sikker transport	14
Sikker transport.....	14
Installasjon	14
Drivstoff	14
Påfylling.....	14
Drift	14
Bruk nær kanter	15
Bruk i hellinger	15
Start og stopp	15
Før du starter, Honda.....	15
Før du starter, Hatz.....	16
Starte motoren, Honda.....	17
Starte motoren, Hatz manuell start.....	18
Starte motoren, Hatz elektrisk start.....	18
Styreboks, elektrisk anlegg.....	19
Stanse motoren, Honda.....	19
Stanse motoren, Hatz manuell start.....	20
Stanse motoren, Hatz elektrisk start.....	20
Bruk	20
Kjøring.....	21
Når man tar en pause	21

Parkering, elektrisk start.	21
Vedlikehold.	21
Hver 10. driftstime (daglig).	22
Kontroll av motoren, Honda.	22
Kontrollere motoren, Hatz.	23
Kontrollere betjeningselementene.	23
Kontrollere sikkerhetsreimene.	24
Rengjøre maskinen.	24
Etter de første 20 driftstimer.	24
Skifte motorolje, Honda.	24
Skifte motoroljen, Hatz.	24
Skifte oljen i eksenterelementet.	25
Hver 100. driftstime.	25
Kontrollere kilereimen.	25
Kontrollere støtdemperne.	26
Hver 250. driftstime (hver måned).	26
Kontrollere flensforbindelse.	27
Kontrollere batteriet.	27
Hydraulikksystemet, kontrollere hydraulikkoljenivået.	27
Hver 500. driftstime (årlig).	27
Hydraulikksystemet, skifte hydraulikkoljen.	28
Avhending.	28
Lagring.	28
Tekniske data.	29
Tekniske data.	29
Støy- og vibrasjonsdeklarasjoner.	29
Støy- og vibrasjonsdata.	30
Usikkerheter, lydverdi.	30
Mål, Honda.	31
EU Samsvarserklæring.	32
EU Samsvarserklæring (EU-direktiv 2006/42/EF).	32

Innledning

Takk for at du valgte et produkt fra Atlas Copco. Helt siden 1873 har vi vært opptatt av å finne nye og bedre måter å møte våre kunders behov på. I årenes løp har vi utviklet nyskapende og ergonomiske produktutforminger som har hjulpet kundene til å forbedre og rasjonalisere det daglige arbeidet.

Atlas Copco har et sterkt globalt salgs- og servicenettverk bestående av kundesentra og forhandlere. Våre eksperter er høyt utdannede fagfolk med inngående produktkunnskaper og erfaring. I alle verdenshjørner kan vi tilby kundestøtte og ekspertise for å sikre at våre kunder kan jobbe med maksimal effektivitet til enhver tid.

For mer informasjon, gå inn på: www.atlascopco.com

Atlas Copco Construction Tools AB

Box 703

391 27 Kalmar

Sweden

Om Sikkerhetsinstrukser og bruksanvisning

Formålet med instruksjonene er å gi deg kunnskap om hvordan du bruker maskinen på en effektiv, sikker måte. Instruksjonene gir deg også råd og viser deg hvordan du utfører vedlikehold på maskinen.

Før du begynner å bruke maskinen for første gang, må du lese disse instruksjonene nøye og forstå alle sammen.

Sikkerhetsinstrukser

For å redusere faren for alvorlige skader eller død for deg selv eller andre, må du lese og forstå disse sikkerhetsinstrukser og bruksanvisninger før du installerer, bruker, reparerer eller vedlikeholder maskinen, eller skifter deler på den.

Heng opp disse sikkerhetsinstrukser og bruksanvisninger på arbeidsplassen, gi de ansatte kopier av dem og forsikre deg om at alle leser dem før de betjener eller utfører service på maskinen.

I tillegg må operatøren eller operatørens arbeidsgiver vurdere spesifikke risikoer som kan være til stedet ved bruk av maskinen.

Du finner ytterligere instruksjoner til motoren i motorprodusentens håndbok.

Signalord

Signalordene Fare, Advarsel og Forsiktig har følgende betydning:

FARE	Viser til en farlig situasjon som vil føre til alvorlig skade eller død dersom den ikke unngås.
ADVARSEL	Viser til en farlig situasjon som kan føre til alvorlig skade eller død dersom den ikke unngås.
FORSIKTIG	Viser til en farlig situasjon som kan føre til mindre eller moderate skader dersom den ikke unngås.

Personlige forholdsregler og kvalifikasjoner

Vedlikehold eller bruk av maskinen må kun gjøres av kvalifiserte og opplærte personer. De må være i fysisk stand til å håndtere størrelsen, vekten og kraften til maskinen. Bruk alltid sunn fornuft og god vurderingsevne.

Personlig verneutstyr

Bruk alltid godkjent verneutstyr. Operatører og alle andre personer i arbeidsområdet skal bruke verneutstyr, bestående av minimum:

- Beskyttelseshjelm
- Hørselsvern
- Slagbestandige vernebriller med sidebeskyttelse
- Åndedrettsvern når det er nødvendig
- Vernehansker
- Skikkelig vernestøvler
- Egnede arbeidsoverall eller tilsvarende bekledning (ikke løstsittende) som dekker armene og bena.

Narkotika, alkohol eller legemidler

▲ ADVARSEL Narkotika, alkohol eller legemidler

Narkotika, alkohol og legemidler svekker dømmekraften og konsentrasjonsevnen. Dårlig reaksjonsevne eller feilaktige vurderinger kan føre til alvorlige ulykker, også med døden til følge.

- Bruk aldri maskinen når du er trøtt eller påvirket av narkotika, alkohol eller legemidler.
- Ingen personer som påvirket av narkotika, alkohol eller legemidler skal bruke maskinen.

Drift, forholdsregler

▲ FARE Eksplosjonsfare

Dersom en varm maskin eller eksosrør kommer i kontakt med eksplosiver, kan en eksplosjon forekomme. Ved bruk med visse materialer kan gnister og tenning forekomme. Eksplosjoner kan føre til alvorlige skader, også med døden til følge.

- Bruk aldri maskinen i eksplosive omgivelser.
- Bruk aldri maskinen i nærheten av brannfarlige materialer, gasser eller støv.
- Forsikre deg om at det ikke er noen uoppdagede gasskilder eller eksplosiver.
- Unngå kontakt med varmt eksosrør eller bunnen av maskinen.

▲ FARE Strømfare

Denne maskinen er ikke strøminsolert. Hvis maskinen kommer i kontakt med elektrisitet, kan det resultere i alvorlig skade eller død.

- Maskinen må aldri brukes i nærheten av strømledninger eller andre strømkilder.
- Sørg for at det ikke skjuler seg strømledninger eller andre strømkilder i arbeidsområdet.

▲ FARE Fare - drivstoff

Drivstoff er brannfarlig, og drivstoffdamp kan eksplodere ved tenning og forårsake alvorlige skader og død.

- Beskytt huden mot kontakt med drivstoff. Hvis drivstoff har trengt gjennom huden, må du ta kontakt med kvalifisert helsepersonell.
- Ta aldri av tanklokket eller fyll bensintanken mens maskinen er varm.
- Fyll tanken utendørs, eller på rent et godt ventilert sted fritt for gnister og åpen ild. Fyll drivstofftanken på minst ti meters (30 feet) avstand fra der maskinen skal brukes.
- Skru tanklokket langsomt av slik at trykket unnslipper.

- ▶ Drivstofftanken må ikke overfylles.
- ▶ Forsikre deg om at tanklokket er skrudd på når maskinen brukes.
- ▶ Unngå drivstoffsøl, og tørk av drivstoff som er sølt på maskinen.
- ▶ Kontroller jevnlig for drivstofflekkasje. Bruk aldri maskinen dersom den lekker drivstoff.
- ▶ Maskinen må aldri brukes i nærheten av materiale som kan generere gnister. Fjern alt utstyr som er varmt eller kan generere gnister før du starter maskinen.
- ▶ Det må aldri røykes mens tanken fylles eller under arbeid med og vedlikehold av maskinen.
- ▶ Drivstoff skal bare oppbevares i en beholder som er spesialkonstruert og godkjent for formålet.
- ▶ Brukte drivstoff- og oljebeholdere må tas vare på og returneres til forhandleren.
- ▶ Bruk aldri fingrene ved lekkasjekontroll av væsker.

▲ ADVARSEL Uforutsette bevegelser

Maskinen er utsatt for store belastninger når den brukes. Dersom maskinen velter eller setter seg fast, kan det oppstå plutselige uforutsette bevegelser som kan forårsake skader.

- ▶ Inspiser alltid maskinen før du bruker det. Bruk aldri maskinen hvis du mistenker at den er skadet.
- ▶ Sørg for at håndtaket er rent og fritt for fett og olje.
- ▶ Hold føttene på avstand fra maskinen.
- ▶ Sitt aldri på maskinen.
- ▶ Maskinen skal ikke utsettes for slag eller spark.
- ▶ Vær oppmerksom og se på hva du gjør.

▲ ADVARSEL Støv- og røykfarer

Støv og/eller røyk som oppstår når maskinen brukes kan forårsake alvorlige og permanente pustevansker, sykdommer eller annen skader på kroppen (for eksempel silikose eller andre uhelbredelige lungesykdommer som kan være dødelige, kreft, fosterskader og/eller irritert hud).

Enkelte støv- og røyktyper som oppstår ved planering og glatting inneholder stoffer som anses av staten California og av andre autoriteter til å forårsake pustevansker, kreft, fosterskader og andre reproduksjonsskader. Noen eksempler på slike kjemikalier er:

- Krystallinsk silika, sement og andre murprodukter.
- Arsenikk og krom fra kjemisk behandlet gummi.
- Bly fra blybasert maling.

Støv og røyk i luften kan være usynlig for det bare øyet, så du kan ikke stole på hva du ser for å bedømme om det er støv eller røyk i luften.

For å redusere risikoen for å bli utsatt for røyk og støv, må du gjøre følgende:

- ▶ Utfør risikoanalyse spesifikk for arbeidsplassen. Risikoanalysen må inkludere støv og røyk som oppstår ved bruk av maskinen og potensialet for å virvle opp eksisterende støv.
- ▶ Foreta egnede tekniske tiltak for å redusere mengden støv og røyk i luften og opphopning av støv på utstyr, overflater, klær og kroppsdeler. Eksempler på slike tiltak kan være: avgassventilasjon og støvsamlingssystemer, overrislingsventiler og våtboring. Kontroller støv og røykutvikling ved kilden hvor det er mulig. Sørg for at tiltakene og utstyret installeres, vedlikeholdes og brukes på riktig måte.
- ▶ Bruk og vedlikehold på riktig måte vernemaske, som instruert av din arbeidsgiver eller som påkrevd av helse-, miljø- og sikkerhetsforskrifter. Vernemasken må være effektiv mot den type stoffer du utsettes for (og må eventuelt være godkjent av relevant autoritet).
- ▶ Jobb i godt ventilerte områder.
- ▶ Hvis maskinen har et utblåsningsrør, må det rettes på en måte som reduserer oppvirvling av støv i støvete miljøer.
- ▶ Betjen og vedlikehold maskinen som anbefalt i disse sikkerhetsinstrukser og bruksanvisninger.
- ▶ Bruk vaskbare eller deponerbare verneklær på arbeidsområdet. Dusj eller bytt til rene klær før du forlater arbeidsområdet for å redusere eksponering av støv og røyk for deg selv, andre personer, biler, hjem eller andre områder.
- ▶ Unngå å spise, drikke eller bruke tobakkprodukter i områder hvor det er støv eller røyk.

- ▶ Vask hender og ansikt grundig så snart du forlater eksponeringsområdet, og alltid før du spiser, drikker eller bruker tobakkprodukter, eller berører andre personer.
- ▶ Overhold alle gjeldende lover og regler, også innen helse, miljø og sikkerhet.
- ▶ Delta i åndedrettskontroller, medisinske eksaminasjoner, og opplæringsprogrammer som din arbeidsgiver eller fagforening tilbyr deg og som er i henhold til forskrifter og anbefalinger innen helse, miljø og sikkerhet. Kontakt lege med erfaring fra relevant yrkesmedisin.
- ▶ Samarbeid med din arbeidsgiver og din fagforening for å redusere utsettelsen for røyk og støv på arbeidsplassen og for å redusere risikoen. Effektive helse- og sikkerhetsprogrammer, policyer og prosedyrer for å beskytte arbeidere og andre personer mot skadelig utsettelse for støv og røyk må fastsettes og innføres basert på råd fra eksperter innen helse, miljø og sikkerhet. Ta kontakt med eksperter.

⚠ **FARE** Fare for eksosgass

Eksosgassen fra maskinens forbrenningsmotor inneholder karbonmonoksid som er giftig og andre kjemikalier som anses av staten California og av andre autoriteter til å forårsake kreft, fosterskader og andre reproduksjonsskader. Inhalering av eksosgass kan forårsake alvorlig skade, sykdom eller død.

- ▶ Aldri inhaler eksosgasser.
- ▶ Sørg for at det er god ventilasjon (luftavtrekk med vifte om nødvendig).

⚠ **ADVARSEL** Fare ved batteriet

Batteriet inneholder giftig og etsende svovelsyre, og kan eksplodere og forårsake personskade.

- ▶ Utsett aldri batteriet for åpen ild, gnister, sterk varme eller noe annet som kan føre til eksplosjonsfare.
- ▶ Unngå å få syre på huden, klærne eller maskinen.
- ▶ Bruk vernebriller for å unngå å få syre i øynene. Hvis du får syre i øyene, må du skylle dem med vann i minst 15 minutter og kontakte lege omgående.
- ▶ Kortslutt aldri batteripolene ved montering eller bytte av batteriet.

⚠ **ADVARSEL** Prosjektiler

Feil på arbeidsmaterialet, tilbehør eller på selve maskinen kan skape projektiler med svært høye hastigheter. Under driften kan splinter eller andre partikler fra arbeidsmaterialet opptre som projektiler og forårsake personskade ved å treffe operatøren eller andre personer. For å redusere disse risikoene:

- ▶ Bruk godkjent personlig verneutstyr og vernehjelm, inkludert støtmotstandige vernebriller med sidebeskyttelse.
- ▶ Sørg for at ingen uautoriserte personer kommer inn i arbeidsområdet.
- ▶ Hold arbeidsplassen fri for fremmede objekter.

⚠ **ADVARSEL** Fare ved hydraulikksystemet

Hydraulikkslanger er laget av gummi og kan forringes over tid med påfølgende fare for å sprekke. Dette kan forårsake personskade.

- ▶ Vedlikehold hydraulikksystemet regelmessig.
- ▶ Hvis det er den minste tvil om at slangene er slitte, skal de erstattes med nye originalslinger.

⚠ **ADVARSEL** Fare ved helling

Sikre maskinen under bruk slik at den ikke velter hvis den står på hellende underlag. Hvis den velter, kan det føre til alvorlige ulykker med personskade til følge.

- ▶ Sørg alltid for at alt personell i arbeidsområdet er høyere oppe i hellingen enn maskinen.
- ▶ Maskinen skal alltid være i stående stilling når den brukes i helling.
- ▶ Overskrid aldri maksimalt anbefalt hellingsvinkel ved bruk av maskinen. Følg anbefalingene.

⚠ **ADVARSEL** Farer vedrørende bevegelse

Når du bruker maskinen til å utføre arbeid, kan du oppleve ubehag i hendene, armene, skuldrene, nakken eller i andre kroppsdeler.

- ▶ Innta en komfortabel stilling samtidig som du står stødig og unngår å miste balansen.
- ▶ Hvis du bruker maskinen lenge, kan det hjelpe å bytte stilling for å unngå ubehag og tretthet.
- ▶ Hvis symptomene vedvarer eller stadig kommer tilbake, bør du ta kontakt med kvalifisert helsepersonell.

⚠ ADVARSEL Vibrasjonsfare

Vanlig og korrekt bruk av maskinen utsetter operatøren for vibrasjon. Regelmessig og hyppig eksponering av vibrasjon kan forårsake, bidra til eller forverre skader eller forstyrre operatørens fingre, hender, håndledd, armer, skuldre og/eller nerver og blodforsyning eller andre kroppsdeler, inkludert svekkelse og/eller permanente skader eller forstyrrelser som kan utvikles gradvis over uker, måneder eller år. Slike skader eller forstyrrelser kan omfatte skader på blodsirkulasjonssystemet, skader på nervesystemet, skader på ledd og mulig skader på andre organer.

Dersom nummenhet, vedvarende ubehag, brennende følelse, stivhet, banking, prikking, smerte, klønethet, svekket grep, blekhet eller andre symptomer skulle opptre på noe tidspunkt mens maskinen betjenes eller mens den ikke betjenes, må man ikke fortsette å betjene maskinen, men fortelle arbeidsgiveren om det og søke medisinsk hjelp. Hvis du fortsetter å bruke maskinen etter at du oppdager slike symptomer, kan det øke risikoen for at symptomene øker eller blir permanente.

Betjene og vedlikeholde maskinen som anbefalt i disse instruksjonene for å unngå unødvendig økning av vibrasjon.

Følgende tiltak kan redusere eksponeringen av vibrasjon til operatøren:

- ▶ Hvis maskinen har vibrasjonsdempende håndtak, må du holde dem sentralt og unngå å skyve dem til endestoppene.
- ▶ Når støtmekanismen aktiveres, skal din eneste kroppskontakt med maskinen være gjennom hendene som du holder på håndtaket eller håndtakene med. Unngå annen kontakt, f.eks. støtte andre deler av kroppen mot maskinen eller lene deg mot maskinen for å øke trykkraften.
- ▶ Forsikre deg om at maskinen er godt vedlikeholdt og ikke er slitt.
- ▶ Stopp arbeidet umiddelbart dersom maskinen brått tar til å vibrere sterkt. Finn og bli kvitt årsaken til den økte vibrasjonen før arbeidet gjenopptas.
- ▶ Delta i helseundersøkelser eller helseovervåking, medisinske undersøkelser og treningsprogrammer som tilbys av arbeidsgiveren og når de er lovpålagte.
- ▶ Bruk varme klær og hold hendene varme og tørre når du jobber i kaldt vær.

Se maskinens „Støy- og vibrasjonsdeklarasjoner“, inkludert de oppgitte vibrasjonsverdiene. Denne informasjonen finnes på slutten av denne håndboken „Sikkerhetsinstrukser og bruksanvisning“.

⚠ ADVARSEL Fare for å sitte fast

Det er fare for at skjerf, hår, hansker og klær dras inn i eller setter seg fast i roterende maskindeler. Det kan føre til kvelning, avrivning av hår og hud, eller død. For å redusere risikoene:

- ▶ Roterende maskindeler må aldri gripes fatt i eller berøres.
- ▶ Pass på at klær, skjerf og hansker du har på deg ikke setter seg fast.
- ▶ Langt hår må dekkes med et hårnett.

⚠ FARE Strømfare

Denne maskinen er ikke strøminsolert. Hvis maskinen kommer i kontakt med elektrisitet, kan det resultere i alvorlig skade eller død.

- ▶ Maskinen må aldri brukes i nærheten av strømledninger eller andre strømkilder.
- ▶ Sørg for at det ikke skjuler seg strømledninger eller andre strømkilder i arbeidsområdet.

⚠ ADVARSEL Fare ved skjulte objekter

Skjulte kabler og rør utgjør en fare som kan føre til alvorlige skader under arbeidet.

- ▶ Kontroller materialets sammensetning før bruk.
- ▶ Se opp for skjulte kabler og rør som elektrisitet, telefon, vann, gass og kloakkrør.
- ▶ Dersom det virker som om maskinen har truffet et skjult objekt, skru av maskinen umiddelbart.
- ▶ Forsikre deg om at det ikke er noen fare før du fortsetter.

⚠ ADVARSEL Utilsiktet start

Utilsiktet start av maskinen kan forårsake skade.

- ▶ Hold hendene unna start- og stoppknappene til du er klar til å begynne arbeidet.
- ▶ Lær om hvordan maskinen slås av i tilfelle det skulle oppstå en nødsituasjon.

⚠ ADVARSEL Støfare

Høye støynivåer kan føre til permanent hørselsskade og tap av hørsel, samt andre problemer som tinnitus (øresus). For å redusere risikoen og forhindre unødvendig økning av støynivå, må du:

- ▶ Foreta en risikovurdering av alle disse farene og implementere passende kontroller.
- ▶ Betjene og vedlikeholde maskinen som anbefalt i disse instruksjonene.
- ▶ Kontroller at lyddemperen er på plass og i god tilstand, hvis maskinen har en lyddemper.
- ▶ Bruk alltid hørselsvern.

Transport, forholdsregler

⚠ ADVARSEL Fare ved på- og avlasting

Når maskinen løftes med en kran eller lignende utstyr, kan det oppstå skader.

- Bruk de merkede løftepunktene.
- Forsikre deg om at alt løfteutstyret er dimensjonert for vekten til maskinen.
- Opphold deg aldri under eller i umiddelbar nærhet av maskinen.

Vedlikehold, forholdsregler

⚠ ADVARSEL Maskinmodifisering

Alle maskinmodifikasjoner kan resultere i kroppslige skader for deg selv eller andre.

- Foreta aldri modifiseringer av maskinen. Modifiserte maskiner dekkes ikke av garantien eller produktansvaret.
- Bruk alltid originale deler og tilbehør godkjent av Atlas Copco.
- Bytt ut skadede deler umiddelbart.
- Skift ut slitte komponenter i god tid.

⚠ ADVARSEL Fare ved varm olje

Det er fare for å brannskade ved bytte av olje, oljefilter eller hydraulikkolje når maskinen er varm.

- Vent til maskinen er avkjølt før oljen skiftes.

⚠ FORSIKTIG Høye temperaturer

Maskinens frontdeksel, eksosrør og hydraulikksystem kan bli varme under bruk. Berøring kan føre til brannskade.

- Berør aldri et varmt frontdeksel.
- Berør aldri det varme eksosrøret.
- Berør aldri hydraulikksystemet.
- Vent til frontdekselet, eksosrøret og maskinens bunn har kjølt seg ned før du utfører vedlikeholdsarbeid.

LES DETTE Bruk av hurtiglader til å lade batteriet kan korte ned batteriets levetid.

Lagring, forholdsregler

- ◆ Oppbevar maskinen på et sikkert sted og under lås, utilgjengelig for barn.

Oversikt

For å redusere faren for alvorlig skade eller død for deg selv og andre, les avsnittet Sikkerhetsinstruksjoner på de foregående sidene av denne håndboken før du tar maskinen i bruk.

Konstruksjon og funksjon

Fremover- og bakoverplater av typen LG er effektive komprimeringsmaskiner som er laget spesielt for å komprimere middels til dype lag av kornet jordmasse på begrenset område, blant annet grøfter, parkeringsplasser og fundamenter. Annen bruk er ikke tillatt.

Med et broleggingssett er de også egnet for brolegging.

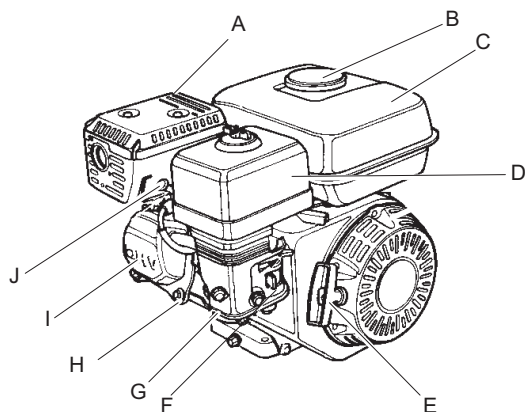
LG-vibroplater må kun brukes i godt ventilerte områder, noe som er tilfelle for alle maskiner med forbrenningsmotor.

LG-vibroplaten må ikke slepes etter kjøretøy.

Må ikke brukes i brattere hellinger enn det som anbefales i denne håndboken.

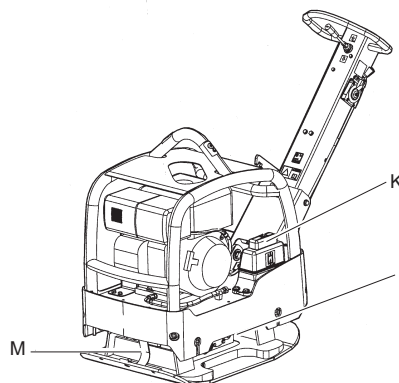
Hoveddeler

Honda



- A. Lyddemper
- B. Tanklokk
- C. Drivstofftank
- D. Luftfilter
- E. Rekylstarter
- F. Forgasser
- G. Motorolje/målepinne
- H. Kjøleflenser
- I. Motorventiler

J. Tennplugg

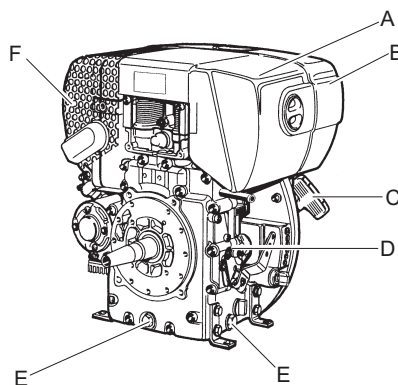


K. Hydraulikkoljebeholder

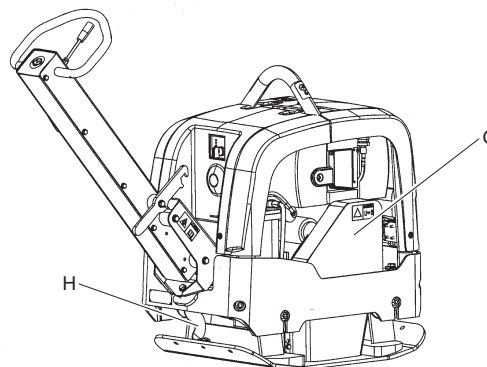
L. Eksenterelement

M. Sikkerhetsreimer

Hatz



- A. Luftfilter
- B. Drivstofftank
- C. Rekylstarter
- D. Motorolje/målepinne
- E. Tappeplugger
- F. Lyddemper

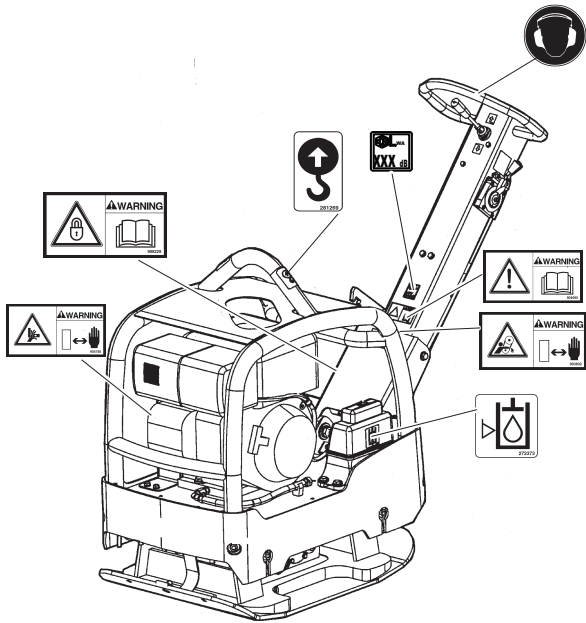


G. Kilereim

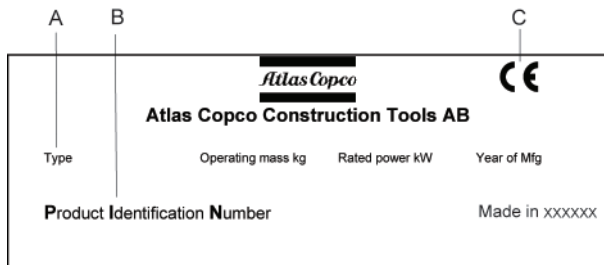
H. Sikkerhetsreimer

Merker

Maskinen er utstyrt med merker som inneholder viktig informasjon om personlig sikkerhet og vedlikehold av maskinen. Disse merkene skal være i en tilstand som gjør det enkelt å lese dem. Nye merker kan bestilles fra reservedellisten.

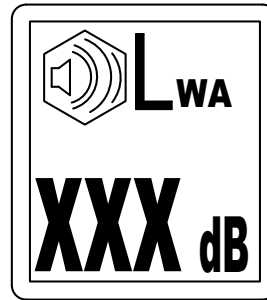


Typeskilt



- A. Maskintype
- B. Produktidentifikasjonsnummer
- C. CE-symbolet betyr at maskinen er CE-godkjent. Se EU Samsvarserklæringen som leveres med maskinen for ytterligere informasjon.

Støynivåmerke



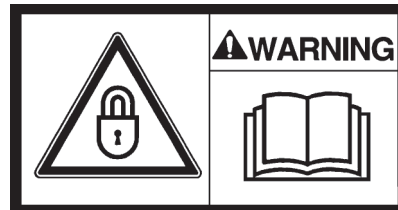
Dette merket indikerer garantert støynivåindikator i henhold til EU-direktiv 2000/14/EC. Se „Tekniske data“ for nøyaktig støynivå.

Sikkerhetsmerke



Instruksjonshåndbok. Operatøren må lese sikkerhets-, bruks-, og vedlikeholdsinstruksene før bruk av maskinen.

Sikkerhetsmerke



Håndtaket må være låst under transport.

Sikkerhetsmerke



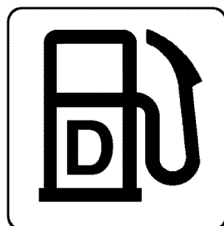
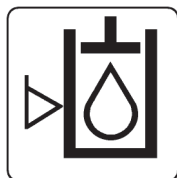
Roterende kilereimer. Hold hendene på trygg avstand fra fareområdet.

Sikkerhetsmerke

Klemfare. Hold hendene på trygg avstand fra fareområdet.

Advarselsmerke - varme overflater

Berør aldri lyddemperen og eksosanlegget.

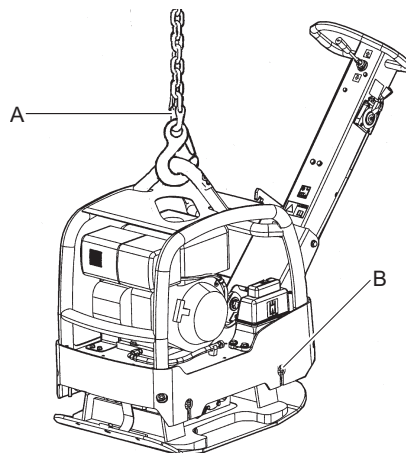
Diesel**Merke – hydraulikkoljenivå****Løftepunktmerke****Merke – bruk hørselsvern****Transport****Løfte maskinen****⚠ ADVARSEL Fare ved løfting**

Løft aldri maskinen før du har kontrollert at den er intakt. En skadet maskindel kan falle av, noe som kan forårsake alvorlig personskade.

- ▶ Kontroller at alt utstyr er dimensjonert i henhold til gjeldende forskrifter.
- ▶ Maskinen må aldri sleses.
- ▶ Gå eller stå aldri under en maskin som er løftet opp.
- ▶ Maskinen skal kun løftes etter en krok på rammen.
- ▶ Kontroller at støtdemperne og sikkerhetsrammen er festet riktig og ikke skadet.
- ▶ Kontroller at sikkerhetsreimene ikke er skadet og skift dem ut ved behov.
- ▶ Kontroller maskinens typeskilt for vektinformasjon.

Løfte maskinen

- ◆ Før du løfter maskinen må du kontrollere at støtdemperne (A) og sikkerhetsrammens løftepunkt (B) er festet riktig og ikke skadet.
- ◆ Maskinen skal kun løftes etter sikkerhetsrammens løftepunkt (B).



Sikker transport

▲ ADVARSEL Fare ved transport

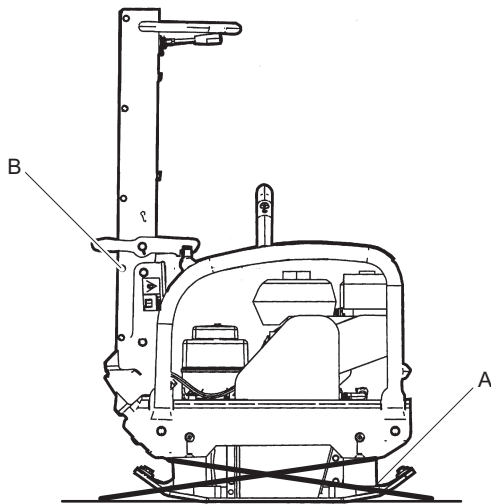
Under transport skal maskinen alltid sikres med stropper, ellers kan den forårsake personskade.

- ▶ Plasser surrestropper i en U-form rundt bunnplaten og sikre både foran og bak.
- ▶ Lås håndtaket.

Sikker transport

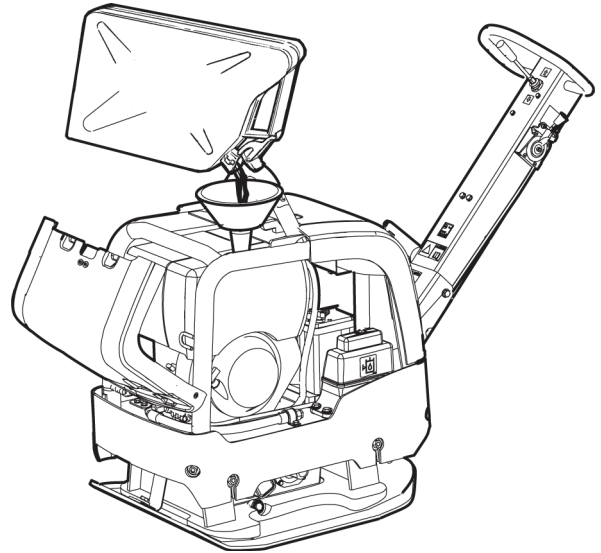
Sikre maskinen før all transport.

- ◆ Plasser surrestropper (A) i en U-form rundt bunnplaten og sikre både foran og bak.
- ◆ Lås håndtaket (B).



Påfyllingsprosedyre

1. Stopp motoren og la den kjøles ned før du fyller tanken.
2. Skru tanklokket langsomt av slik at trykket unnslipper.
3. Fyll drivstofftanken opp til den nederste kanten av fyllerøret.



4. Drivstofftanken må ikke overfylles. Grunnet bevegelse av drivstoff i tanken, er det mulig at drivstoffet står høyere i tanken enn tanklokket, noe som kan føre til at det søles drivstoff hvis tanklokket åpnes. Dette kan unngås ved å kun åpne tanklokket når maskinen er tippet over slik at tanklokket er på drivstofftankens høyeste punkt.

Installasjon

Drivstoff

Påfylling

▲ ADVARSEL Fare - drivstoff

Drivstoff er ekstremt brannfarlig, og drivstoffdamp kan eksplodere ved tenning og forårsake alvorlige skader og død.

- ▶ Beskytt huden mot kontakt med drivstoff.
- ▶ Ta aldri av tanklokket eller fyll bensintanken mens maskinen er varm.
- ▶ Det må aldri røykes mens tanken fylles eller under arbeid med og vedlikehold av maskinen.
- ▶ Unngå drivstoffsøl, og tørk av drivstoff som er sølt ved maskinen.

Drift

▲ ADVARSEL Fare ved motoren i drift

Vibrasjoner fra motoren kan forårsake materialendringer, noe som kan føre til at maskinen flytter på seg og forårsaker personskade.

- ▶ Forlat aldri maskinen med motoren i gang.
- ▶ Forsikre deg om at kun autorisert personell betjener maskinen.

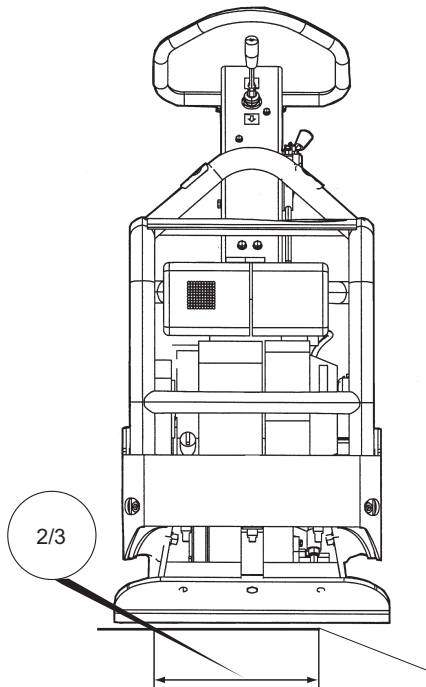
LES DETTE Når du betjener maskinen, må du følge instruksjonene i håndboken; sitt eller stå aldri på maskinen når den er i drift.

Bruk nær kanter

⚠ ADVARSEL Fare ved bruk nær kanter

Når du betjener maskinen nær kanter, må minst $\frac{2}{3}$ av maskinen være på en overflate med full bærekapasitet, hvis ikke kan maskinen tippe over.

- Slå av motoren før du prøver å løfte maskinen.



Bruk i hellinger

⚠ ADVARSEL Fare ved helling

Sikre maskinen under bruk slik at den ikke velter hvis den står på hellende underlag. Hvis den velter, kan det føre til alvorlige ulykker med personskade til følge.

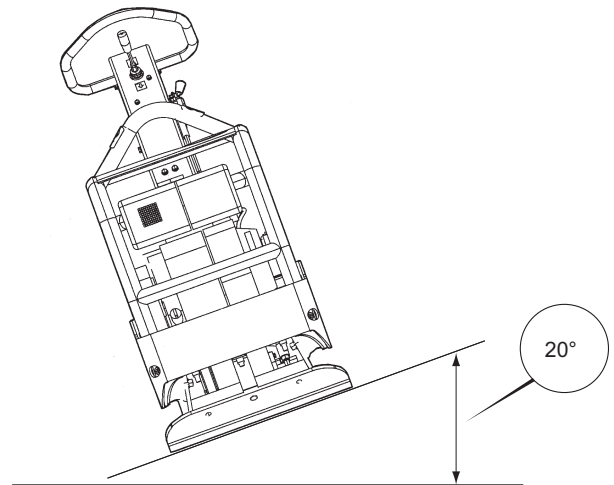
- Sørg alltid for at alt personell i arbeidsområdet er høyere oppe i hellingen enn maskinen.
- Maskinen skal alltid være i stående stilling når den brukes i hellinger.
- Overskrid aldri maksimalt anbefalt hellingsvinkel ved bruk av maskinen. Følg anbefalingene.

LES DETTE Husk at løst underlag, vibrering slått PÅ og kjørehastighet alle kan få maskinen til å velte selv i en mindre helling enn det som er angitt her.

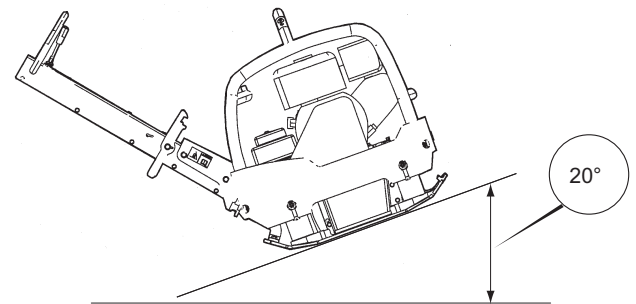
Bruk i hellinger

- Pass på at arbeidsområdet er sikkert. Våt og løs jord reduserer manøvrerbarheten, spesielt på hellende underlag. Vær alltid ekstremt forsiktig i hellende og kupert terreng.

- ♦ Jobb aldri i hellinger som overskrider maskinens kapasitet. Maksimal helling for maskinen i bruk er 20° (avhengig av underlagets tilstand).



- ♦ Hellingsvinkelen måles på et hardt, flatt underlag mens maskinen står stille. Vibrering slått AV og alle tanker fulle.



Start og stopp

⚠ ADVARSEL Fare ved plutselig maskinbevegelse

Under oppstart, når hydraulikksystemet er tilkoblet, kan maskinen bevege seg i alle retninger. Maskinen kan bevege seg brått og denne bevegelsen kan forårsake personskade.

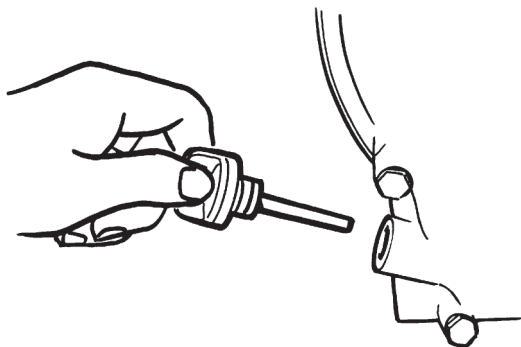
- Hold føttene på avstand fra maskinen.
- Vær oppmerksom og se på hva du gjør.

LES DETTE Under bruk kan det oppstå oljelekkasjer og flensforbindelser kan bli løse. Dette kan føre til motorstopp.

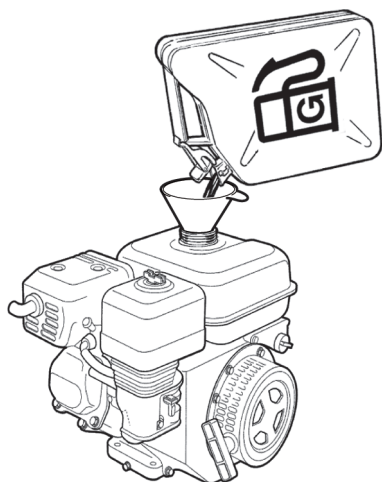
Før du starter, Honda

Følg de generelle forholdsreglene i håndboken som ble levert med maskinen. Vi anbefaler at du studerer motorhåndboken som ble levert med maskinen. Kontroller at vedlikeholdsrutiner er utført.

1. Kontroller motoroljenivået med målepinnen.



2. Fyll drivstofftanken med drivstoff.

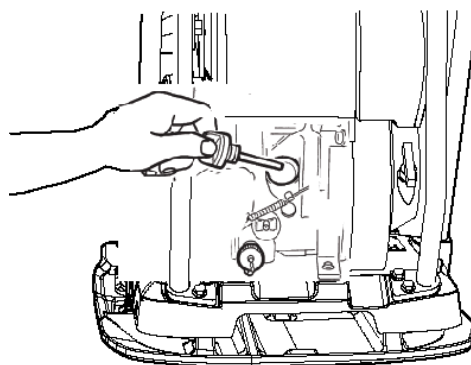


3. Kontroller at alle betjeningselementene virker.
4. Forsikre deg om at det ikke er noen oljelekkasje og at alle bolter i alle ledd er godt festet.
5. Når du har startet motoren, må du la hastighetsbryteren stå i tomgangsposisjon noen minutter for å varme opp maskinen før den blir belastet.

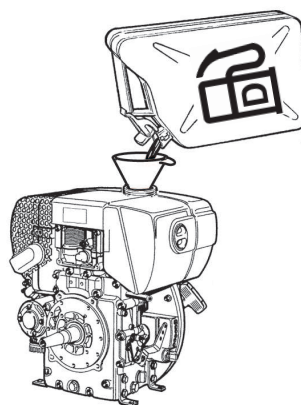
Før du starter, Hatz

Følg de generelle forholdsreglene i håndboken som ble levert med maskinen. Vi anbefaler at du studerer motorhåndboken som ble levert med maskinen. Kontroller at vedlikeholdsrutiner er utført.

1. Kontroller motoroljenivået med målepinnen.



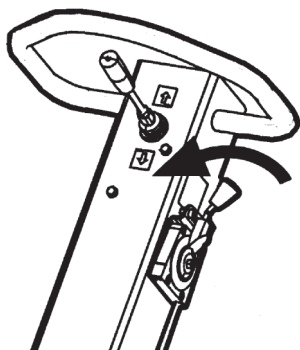
2. Fyll drivstofftanken med drivstoff.



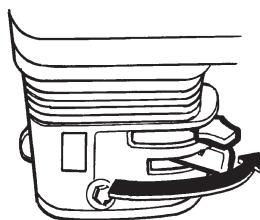
3. Kontroller at alle betjeningselementene virker.
4. Kontroller at det ikke er noen oljelekkasje og at alle bolter i alle ledd er godt festet.
5. Når du har startet motoren, må du la hastighetsbryteren stå i tomgangsstilling noen minutter for å varme opp motoren før den blir belastet.

Starte motoren, Honda

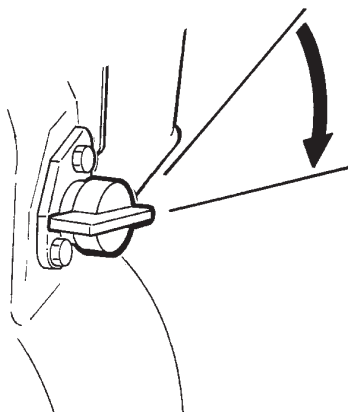
1. Åpne drivstoffhanen og sett gassregulatoren (A) til halv omdreining.



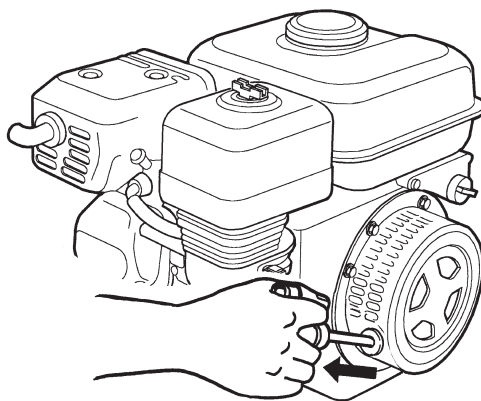
2. Lukk strupeventilen hvis motoren er kald. Hvis motoren er varm eller omgivelsestemperaturen er høy, skal strupeventilen lukkes halvveis eller stå åpen.



3. Drei startbryteren til I.



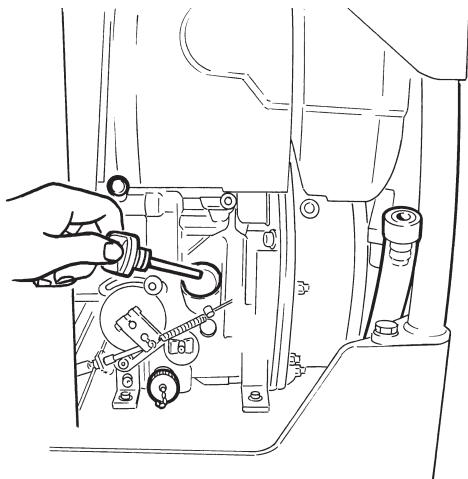
4. Dra i startsnoren til du kjenner motstand. Slipp håndtaket slik at startsnoren går tilbake og dra deretter i startsnoren til motoren starter.



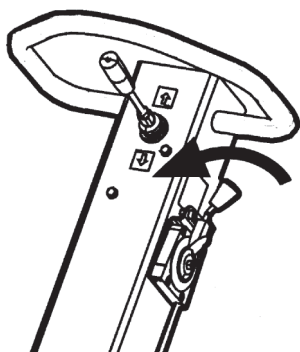
5. Skyv strupeventilen gradvis til helt åpen stilling.
6. La motoren gå på tomgang i noen minutter før du øker til full effekt.

Starte motoren, Hatz manuell start

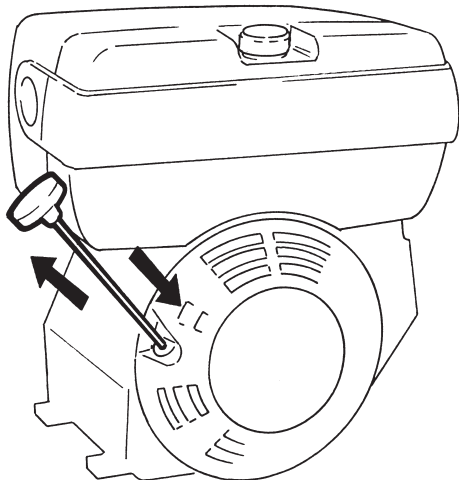
1. Kontroller motoroljenivået.



2. Sett gassregulatoren (A) til halv omdreining.



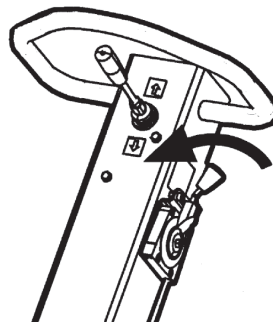
3. Dra i startsnoren til du kjenner motstand. Slipp håndtaket slik at startsnoren går tilbake og dra deretter i startsnoren til motoren starter.



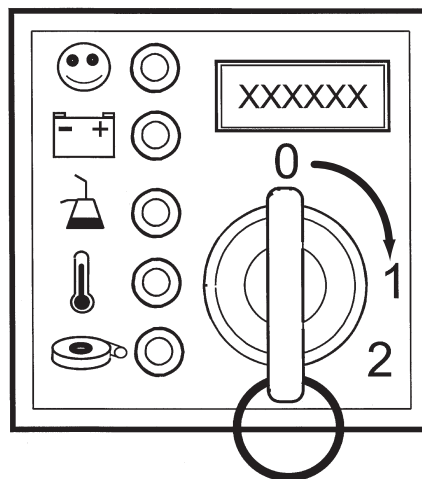
4. La motoren gå på tomgang i noen minutter før du øker til full effekt.

Starte motoren, Hatz elektrisk start

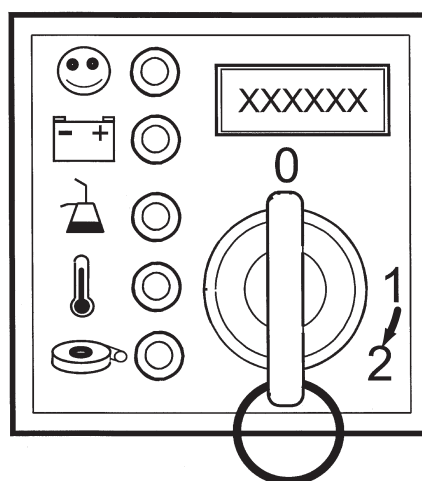
1. Sett gassregulatoren (A) til halv omdreining.



2. Drei tenningsnøkkelen til tenningsstilling 1. Kontrolllampene for lading og oljetrykk tennes.

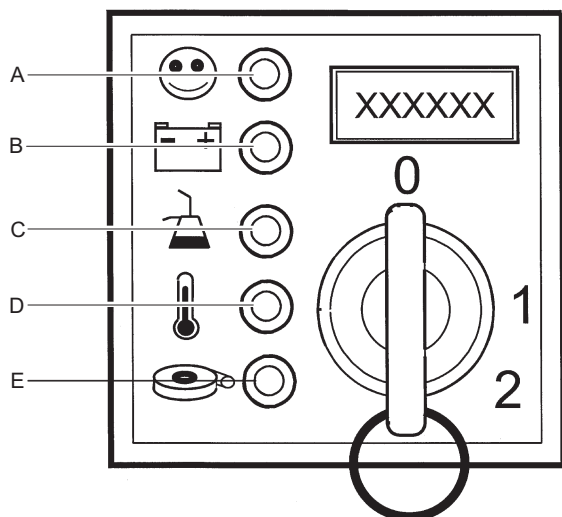


3. Drei tenningsnøkkelen via stilling 1 til stilling 2.



4. Slipp tenningsnøkkelen så snart motoren starter.
5. La motoren gå på tomgang i noen minutter før du øker til full effekt.

Styreboks, elektrisk anlegg

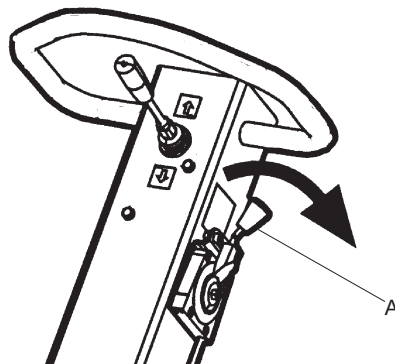


- A. Driftslampe, som tennes når motoren er i drift.
- B. Ladelampe, som tennes ved ladeproblemer.
- C. Oljetrykk, som tennes ved lavt oljetrykk.
- D. Motortemperatur, som tennes når motoren går varm. Ikke i bruk.
- E. Indikerer et blokkert luftfilter. Ikke i bruk.

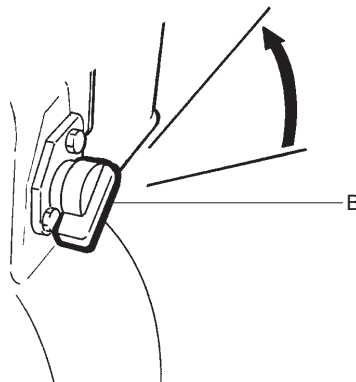
LES DETTE Hvis motoren ikke starter, dreier du tenningsnøkkelen til null og venter i 5 til 10 sekunder før du gjør et nytt forsøk på å starte (utstyrt med elektronisk startvernmodul).

Stanse motoren, Honda

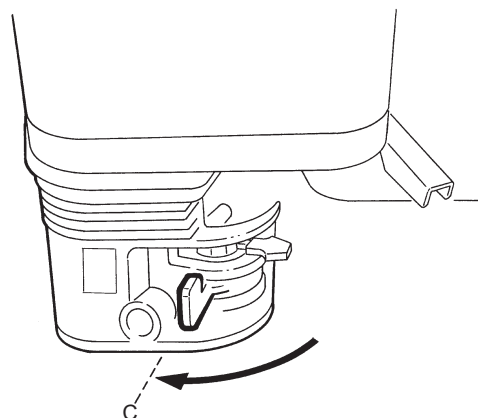
1. Flytt gassregulatoren i tomgangsstilling (A). La motoren gå på tomgang noen få minutter.



2. Drei startbryteren (B) til AV.

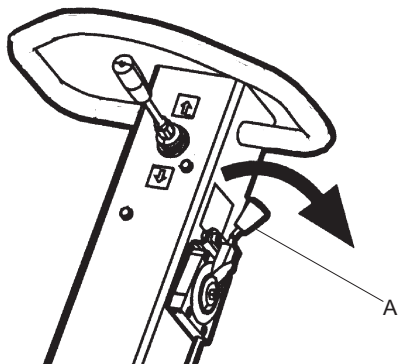


3. Lukk drivstoffhanen (C).



Stanse motoren, Hatz manuell start

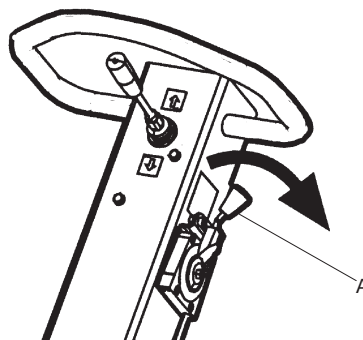
1. Sett gassregulatoren (A) i tomgangsstilling. La motoren svive i noen minutter for å kjøle seg ned.



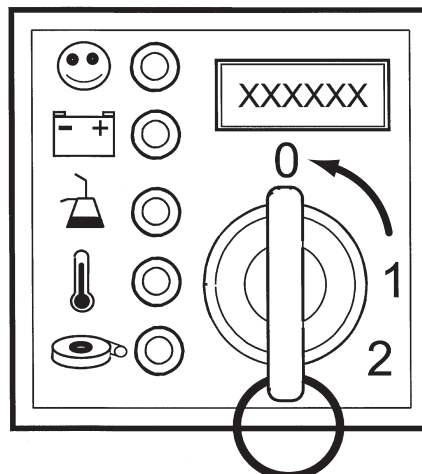
2. Sett gassregulatoren (A) i stoppstilling.

Stanse motoren, Hatz elektrisk start

1. Sett gassregulatoren (A) i tomgangsstillingen.



2. Sett gassregulatoren (A) i stoppstilling.
3. Drei tenningsnøkkelen til stilling 0. Alle indikatorlampene slår seg av.



4. Ta ut tenningsnøkkelen.

Bruk**▲ FARE Fare ved håndtaket**

Hold i håndtaket ved bytte av låsestilling, ellers kan det forårsake personskade.

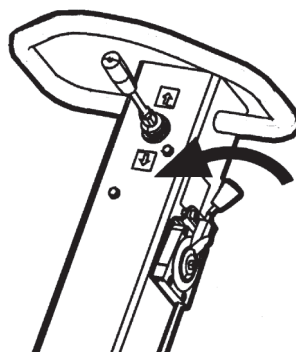
- Hold i håndtaket.
- Senk håndtaket forsiktig ned.



LES DETTE Under komprimering skal motoren alltid gå på full gass.

Kjøring

Åpne gassregulatoren helt opp.



♦ Kjøre fremover:

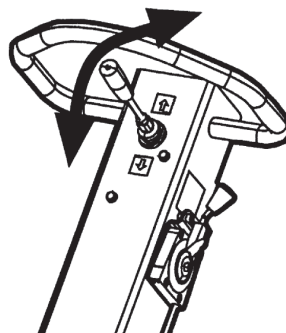
Flytt kjørespaken fremover med små bevegelser.

♦ Kjøre bakover:

Flytt kjørespaken bakover med små bevegelser.

♦ Stillestående:

Flytt kjørespaken i motsatt retning til maskinen står stille.



Når man tar en pause

- ♦ Stopp maskinen under pauser.
- ♦ Under alle pauser må maskinen settes unna slik at det ikke er noen fare for utilsiktet start.

Parkering, elektrisk start

Parker alltid maskinen på det flateste underlaget. Før du går fra den:

- ♦ Slå av motoren og ta ut tenningsnøkkelen.

Vedlikehold

Jevnlig vedlikehold er en grunnforutsetning for fortsatt sikker og effektiv bruk av maskinen. Følg vedlikeholdsinstruksjonene nøye.

- ◆ Rengjør maskinen før du starter vedlikeholdet på den for å unngå å bli utsatt for skadelige stoffer. Se „Støv- og røykfarer”
- ◆ Bruk bare autoriserte deler. Skade eller feilfunksjon som skyldes bruk av uautoriserte deler blir ikke dekket av garantien eller produktansvaret.
- ◆ Når mekaniske deler rengjøres med løsemidler, må gjeldende helse- og sikkerhetsforskrifter følges, og man må sørge for tilstrekkelig ventilasjon.
- ◆ For større vedlikehold av maskinen, kontakt ditt nærmeste autoriserte verksted.
- ◆ Kontroller at maskinens vibrasjonsnivå er normalt etter hver service. Hvis ikke, må du kontakte nærmeste autoriserte verksted.

Lade batteriet

Bruk en spenningsregulert batterilader (konstant spenning). En automatisk totrinnsloader med konstant spenning anbefales. En totrinnsloader reduserer automatisk ladespenningen (14,4 V) til vedlikeholdslading (13,3 V) når batteriet er fulladet.

Batterilagring og vedlikeholdslading

La aldri maskinen stå med et utladet batteri. Et utladet batteri fryser ved en temperatur på ca. -7 °C (19 °F). Et fulladet batteri vil fryse ved -67 °C (-89 °F). Et batteri som ikke skal brukes må lades helt opp før det settes bort.

Vedlikeholdslading er normalt ikke nødvendig i en periode på 6 til 8 måneder. Hvis det er lenge siden batteriet har vært i bruk, må det lades helt opp før det brukes. Vedlikeholdslading anbefales et par ganger i løpet av sesongen (spesielt om vinteren).

Hver 10. driftstime (daglig)

LES DETTE Kontroller på full gass hver gang motoren startes at filterindikatoren ikke indikerer at filteret er tilstoppet.

Slå av maskinen før det utføres vedlikeholdsarbeid.

- ◆ Kontroller maskinen før oppstart. Kontroller hele maskinen for å avdekke lekkasjer eller andre feil.
- ◆ Kontroller bakken under maskinen. Lekkasjer er enklere å oppdage på bakken enn på selve maskinen.

For å sikre at maskinen holder seg innenfor de angitte vibrasjonsverdiene, må følgende kontroller utføres:

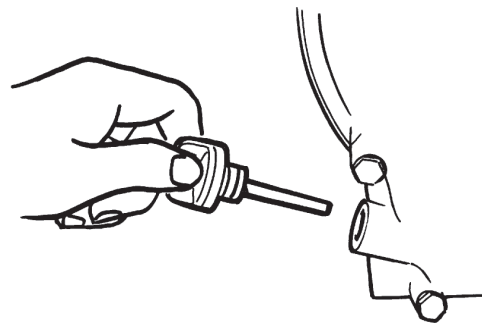
Vedlikeholdsrutiner:

- ◆ Kontroller drivstoffnivået og etterfyll.
- ◆ Kontroller motoroljenivået og etterfyll.
- ◆ Kontroller for oljelekkasjer.

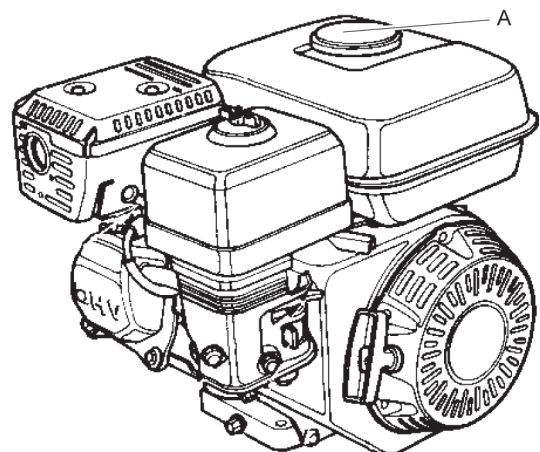
- ◆ Kontroller luftfilterets tappeventil. For motorer utstyrt med syklon. Mer informasjon finnes i motorhåndboken.
- ◆ Rengjør luftfilteret og sett det tilbake på plass.
- ◆ Kontroller stramheten til alle muttere og bolter.
- ◆ Hold maskinen ren.
- ◆ Kontroller og rengjør motorens kjøleflenser. Mer informasjon finnes i motorhåndboken.
- ◆ Kontroller motorens luftfilterindikator. Mer informasjon finnes i motorhåndboken.
- ◆ Kontroller at betjeningselementene ikke er skadet eller blokkert.
- ◆ Kontroller at sikkerhetsreimene ikke er skadet og skift dem ut ved behov.

Kontroll av motoren, Honda

1. Kontroller oljenivået med målepinnen.

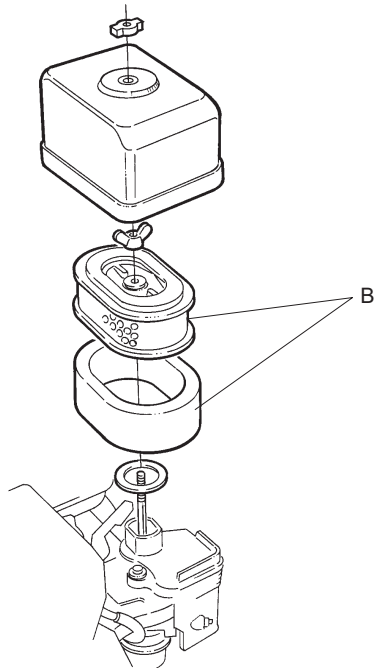


2. Kontroller drivstoffnivået (A).



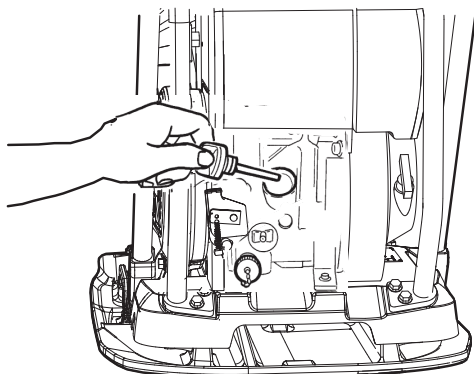
3. Kontroller motoren for oljelekkasjer.

4. Rengjør luftfilteret (B) og skift det om nødvendig.

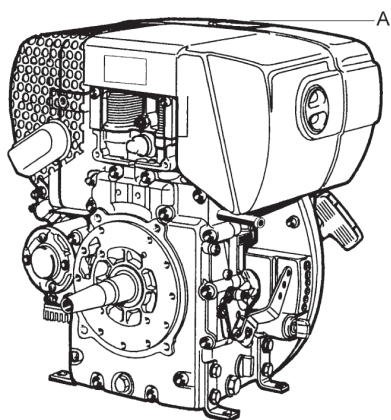


Kontrollere motoren, Hatz

1. Kontroller oljenivået med målepinnen.

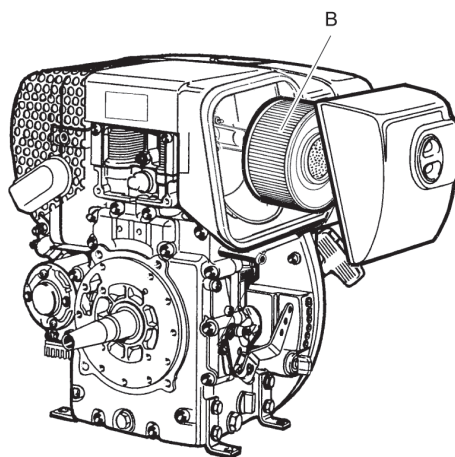


2. Kontroller drivstoffnivået (A).



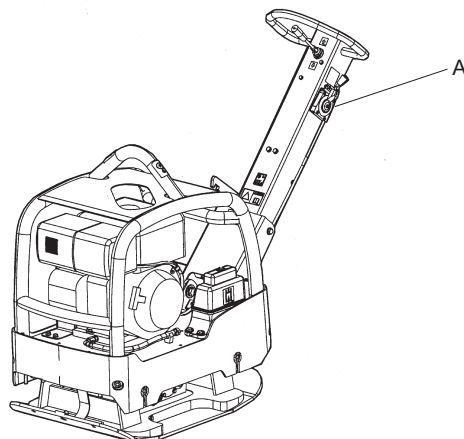
3. Kontroller motoren for oljelekkasjer.

4. Rengjør luftfilteret (B) ved behov og sett det tilbake på plass.



Kontrollere betjeningselementene

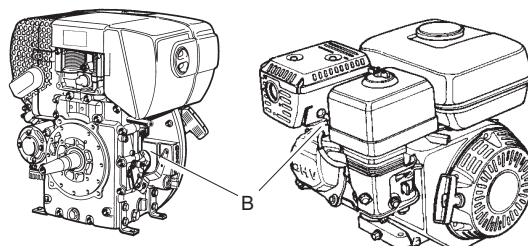
1. Kontroller at gassregulatoren (A) ikke er skadet eller blokkert.



2. Smør betjeningselementene (A, B) ved behov.

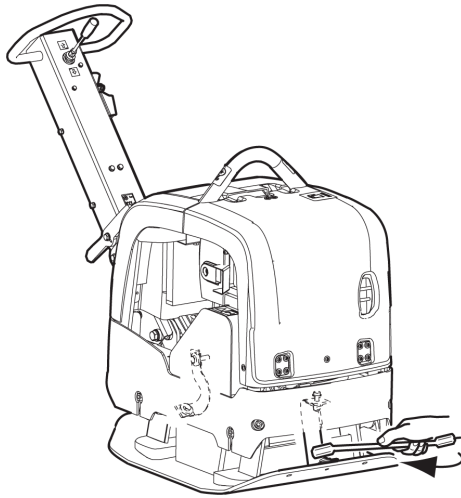
Hatz

Honda



Kontrollere sikkerhetsreimene

- ♦ Kontroller sikkerhetsreimene på for- og baksiden av maskinen. Skift dem hvis de er skadet.



- ♦ Kontroller skruene og mutrene på sikkerhetsreimene. Trekk dem til eller skift dem ved behov.

Rengjøre maskinen

- ♦ Ikke sprøyt vann direkte på elektriske komponenter eller instrumentpanelet.
- ♦ Dekk til tanklokket med en plastpose og fest den med en gummistrikk. (Dette hindrer vann i å trenge inn i luftehullet i tanklokket. Hvis ikke, kan det oppstå funksjonsforstyrrelser, f.eks. tilstoppede filtre.)

LES DETTE Rett aldri en vannstråle rett mot tanklokket. Dette er spesielt viktig når du bruker en høytrykkspyler.

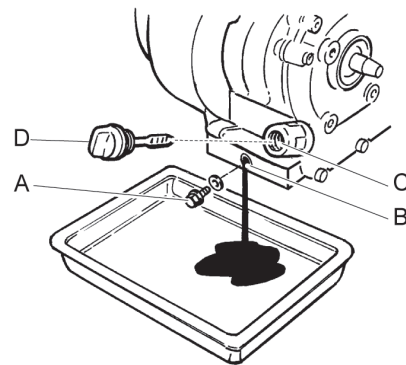
Etter de første 20 driftstimer

Vedlikeholdsrutiner:

- ♦ Skift motoroljen. Mer informasjon finnes i motorhåndboken.
- ♦ Rengjør luftfilteret og sett det tilbake på plass.
- ♦ Skift oljen i eksenterelementet. Gjelder kun oljesmurt eksenterelement.
- ♦ Kontroller motorturtallet.
- ♦ Kontroller og juster ventilklingene. Mer informasjon finnes i motorhåndboken.

Skifte motorolje, Honda

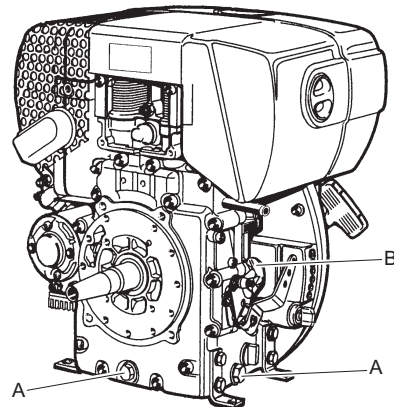
1. Skru løs tappepluggen (A).



2. Tipp maskinen bakover og tapp oljen i en tappeslange.
3. Rengjør rundt hullet (B) hvor tappepluggen (A) ble plassert.
4. Skru på tappepluggen (A) igjen.
5. Skru løs målepinnen (D).
6. Fyll på olje (C).
7. Skru på målepinnen (D) igjen.
8. Start motoren og la den gå på tomgang noen minutter før du setter på full effekt.

Skifte motoroljen, Hatz

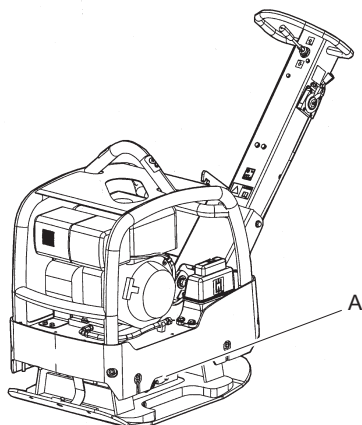
1. Skru løs tappepluggen (A).



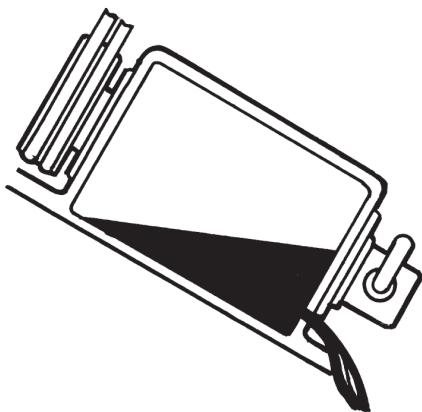
2. Tipp maskinen bakover og tapp oljen i en tappeslange.
3. Rengjør rundt tappepluggen (A).
4. Skru på tappepluggen (A).
5. Fyll på ny olje ved (B) og sett målepinnen tilbake på plass.
6. Start motoren og la den gå på tomgang noen minutter før du setter på full effekt.

Skifte oljen i eksenterelementet

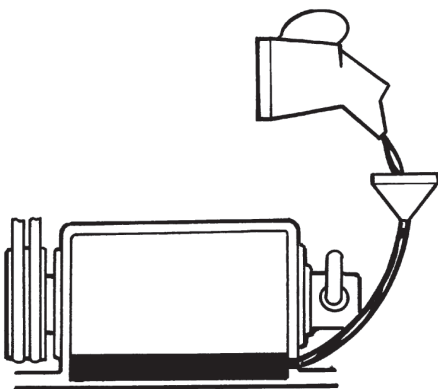
1. Tapp oljen fra eksenterelementet ved å løsne påfyllingspluggen (A).



2. Tipp maskinen.



3. Rengjør tetningsflatene.
4. Rett opp maskinen og fyll opp med olje.



5. Skru i påfyllingspluggen.

Hver 100. driftstime

Vedlikeholdsrutiner:

- ◆ Skift motoroljen. Mer informasjon finnes i motorhåndboken.
- ◆ Kontroller og rengjør tennpluggen. Mer informasjon finnes i motorhåndboken.
- ◆ Kontroller støtdemperne.
- ◆ Kontroller motorturtallet. Mer informasjon finnes i motorhåndboken.
- ◆ Kontroller kilereimen. Gjelder reimdrevne maskiner.
- ◆ Rengjør forgasserens drivstoffhane. Mer informasjon finnes i motorhåndboken.
- ◆ Rengjør lyddemperens gnistfanger. Mer informasjon finnes i motorhåndboken.

⚠ FORSIKTIG Sette på deksel over kilereimen

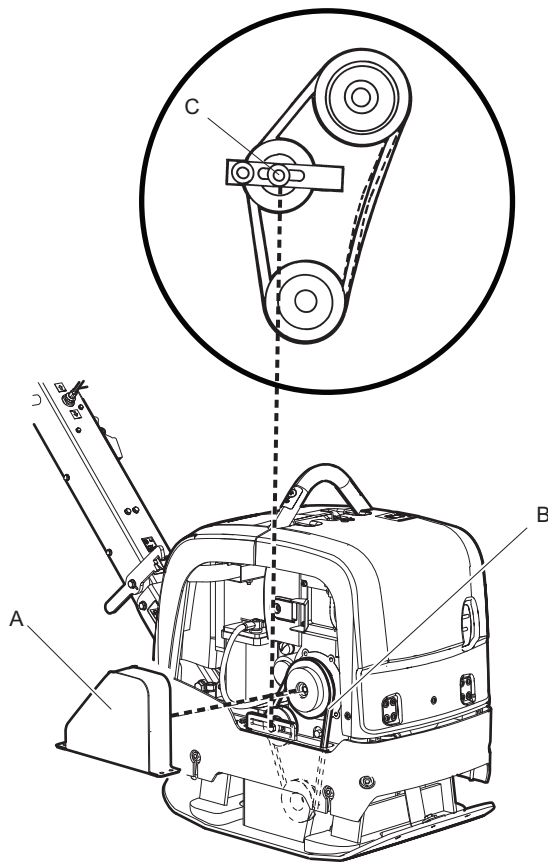
Hvis en maskin kjøres uten beskyttelsesdekselet over kilereimen kan føre til at noe setter seg fast, eller skade på maskinen, noe som kan føre til personskade.

- Kjør aldri maskinen uten beskyttelsesdekselet over kilereimen.
- Stopp motoren før du tar av beskyttelsesdekselet.

Kontrollere kilereimen

Kilereimen må kontrolleres og justeres av autorisert servicepersonell.

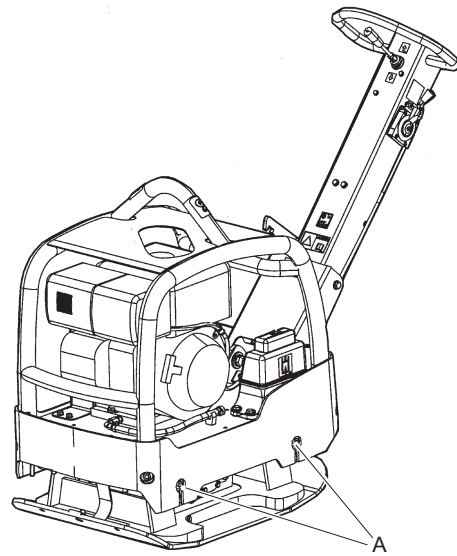
1. Ta av beskyttelsesdekselet (A).
2. Kontroller om kilereimen (B) er skadet, skift den ved behov.



3. Hvis det er behov for å justere kilereimen, frigjør du reimstrammeren (C) og skyver den bakover.
4. Trekk til skruen på strammeren (C) og sett beskyttelsesdekselet (A) tilbake på plass.

Kontrollere støtdempere

1. Kontroller alle støtdempere (A) for sprekker, eller om de er utslitt. Det er to støtdempere (A) på hver side av maskinen.



2. Bytt ut støtdempere (A) hvis de er skadet.

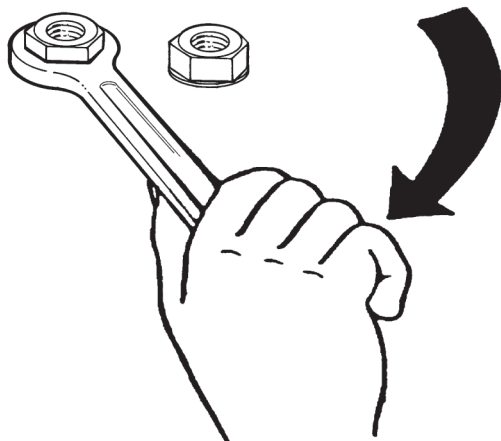
Hver 250. driftstime (hver måned)

Vedlikeholdsrutiner:

- ◆ Rengjør luftfilteret og sett det tilbake på plass. Mer informasjon finnes i motorhåndboken.
- ◆ Kontroller innsprøytningspumpen. Mer informasjon finnes i motorhåndboken.
- ◆ Kontroller drivstoffinnsprøytningspumpen. Mer informasjon finnes i motorhåndboken.
- ◆ Kontroller justeringen av motorens ventilklinger.
- ◆ Rengjør drivstofftanken og -filteret. Mer informasjon finnes i motorhåndboken.
- ◆ Skift motoroljen. Mer informasjon finnes i motorhåndboken.
- ◆ Rengjør motorens kjøleflenser.
- ◆ Rengjør motorens eksosrør. Mer informasjon finnes i motorhåndboken.
- ◆ Kontroller og trekk til skruer og muttere.
- ◆ Smør betjeningselementer og koblinger.
- ◆ Kontroller alle gummielementer. Skift ved behov.
- ◆ Kontroller at batteriklemmene er rene og trukket til.

- ♦ Kontroller hydraulikkvæskens.

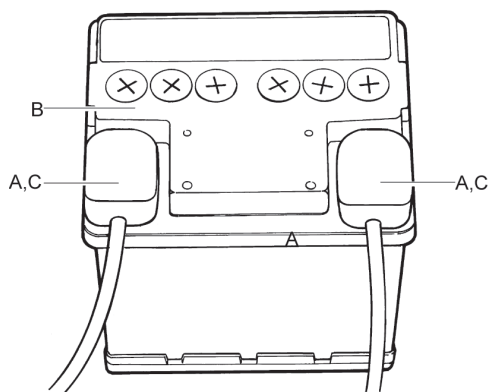
Kontrollere flensforbindelse



Kontroller og trekk til skruer og bolter ved behov.

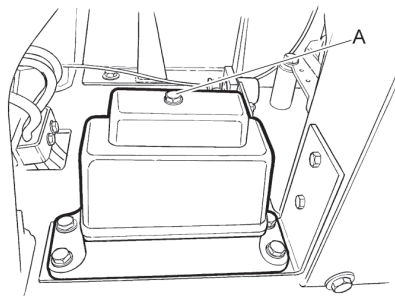
Kontrollere batteriet

1. Koble fra batterikablene (A).
2. Kontroller at batteriet (B) ikke er skadet.
3. Rengjør batteriklemmene (C).
4. Sett batterikablene (A) tilbake på plass.



Hydraulikksystemet, kontrollere hydraulikkoljenivået

1. Kontroller hydraulikkoljenivået med målepinnen (A).



2. Etterfyll hydraulikkolje ved behov, se kapittelet „Hydraulikksystemet, skifte hydraulikkoljen”.

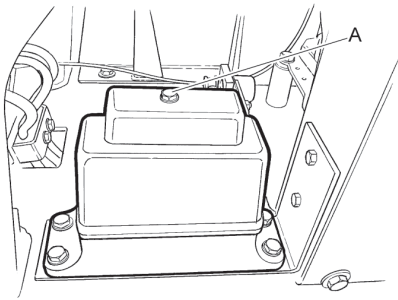
Hver 500. driftstime (årlig)

Vedlikeholdsrutiner:

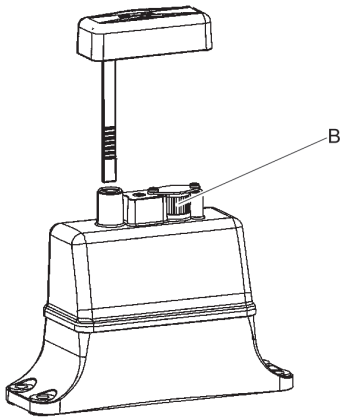
- ♦ Juster ventilkларingen til innsugs- og eksosventilene. Mer informasjon finnes i motorhåndboken.
- ♦ Rengjør og kontroller drivstoffilteret og -tanken. Mer informasjon finnes i motorhåndboken.
- ♦ Sett luftfilteret tilbake på plass.
- ♦ Skift oljen i eksenterelementet. Gjelder kun oljesmurte eksenterelementer.
- ♦ Rengjør motorens kjøleflenser. Mer informasjon finnes i motorhåndboken.
- ♦ Rengjør og juster forgasseren. Mer informasjon finnes i motorhåndboken.
- ♦ Kontroller drivstoffinnsprøytningspumpen. Mer informasjon finnes i motorhåndboken.
- ♦ Kontroller drivstoffinnsprøytningsdysen. Mer informasjon finnes i motorhåndboken.
- ♦ Skift oljen i motoren. Mer informasjon finnes i motorhåndboken.
- ♦ Tøm drivstoffsystemet for vann. Mer informasjon finnes i motorhåndboken.
- ♦ Skift drivstoffilteret. Mer informasjon finnes i motorhåndboken.
- ♦ Rengjør oljefilteret. Mer informasjon finnes i motorhåndboken.

Hydraulikksystemet, skifte hydraulikkoljen

1. Ta ut målepinnen (A).



2. Bruk et oljesugerør for å tømme tanken for hydraulikkolje.
3. Rengjør tankåpningen og luftfilteret (B).



4. Fyll med ny hydraulikkolje.
5. Sett målepinnen (A) tilbake på plass.

Avhending

En utslitt maskin må behandles og avhendes på en slik måte at flest mulig deler av materialet kan resirkuleres og at negativ innvirkning på miljøet blir holdt så lavt som mulig og i henhold til lokale forskrifter.

Før en drivstoffdrevet maskin avhendes, må den tømmes og rengjøres for all olje og drivstoff. Resterende olje og drivstoff må tas hånd om på en måte som ikke påvirker miljøet på en negativ måte.

Avhend alltid brukte filtre, tappet olje og drivstoffrester på en miljømessig riktig måte.

Lagring

- ♦ Tøm tanken før lagring av maskinen.
- ♦ Rengjør maskinen.
- ♦ Rengjør luftfilteret.
- ♦ Dra forsiktig i starthåndtaket til det merkes en lett motstand.
- ♦ Tørk av olje og støv som eventuelt har samlet seg på gummidelene.
- ♦ Dekk til maskinen og lagre den på et tørt, støvfritt sted.

Tekniske data

Tekniske data

	Honda, manuell start	Hatz, elektrisk start
Motor		
Type	Honda GX270 4-takt	Hatz 1B30 4-takt
Effekt, kW (hk)	6,6 (8,8)	4,2 (5,7)
Turtall, o/min	2700	2700
Ytelse		
Driftshastighet, m/min (feet/min)	25 (82)	25 (82)
Maksimal helling, °	20 (35%)	20 (35%)
Komprimeringsdata		
Vibrasjonsfrekvens, Hz (o/min).	68 (4080)	68 (4080)
Sentrifugalkraft, kN (lbf)	40 (8992)	40 (8992)
Amplitude, mm (in.)	1,7 (0,07)	1,7 (0,07)
Væskevolumer		
Drivstofftank, liter (qts)	6,0 (6,3)	5,0 (5,3)
Oljekapasitet i motorhuset, (qts)	1,1 (1,2)	1,1 (1,2)
Hydraulikkvæske, liter (qts)	1,1 (1,2)	1,1 (1,2)
Eksenterelement, liter (qts)	0,5 (0,53)	0,5 (0,53)
Drivstofforbruk, liter/time (qts/h)	1,2 (0,26)	0,9 (0,19)
Elektrisk anlegg		
Batterispenning (Ah)	-	12 (41)
Smøremidler		
Motorolje	Shell Rimula R4 L 15W-40	Shell Rimula R4 L 15W-40
Eksenterelementolje	Shell Rimula R4 L 15W-40	Shell Rimula R4 L 15W-40
Hydraulikkvæske	Shell Tellus TX32	Shell Tellus TX32
Drivstoff	Bruk vanlig bensin.	Bruk diesel som samsvarer med EN 590 eller DIN 51601
Drivstofforbruk, liter/time (qts/h)	1,2 (1,21)	0,9 (0,95)
Vekt		
Nettovekt, kg (lbs)	263/268 (580/591)	300/305 (661/666)
Driftsvekt EN500, kg (lbs)	265/270 (584/595)	302/307 (672/677)

Støy- og vibrasjonsdeklarasjoner

Garantert lydeffektsnivå **L_w** iht. EN ISO 3744 iht. direktiv 2000/14/EC.

Lydtrykknivå **L_p** iht. EN ISO 11201, EN 500-4:2011.

Vibrasjonsverdi **A** og usikkerhet **B** bestemt i henhold til EN 500-4:2001. Se tabellen „Støy og vibrasjonsdata” for verdiene A, B etc.

Disse verdiene er oppnådd ved laboratorietesting i henhold til de meddelte direktiver eller standarder og er hensiktsmessig for sammenligning med de erklærte verdiene av andre verktøy testet i samsvar med de samme direktivene eller standarder. Disse meddelte verdiene er ikke tilstrekkelige for bruk i risikotaksering og verdier målt på individuelle arbeidsplasser kan være høyere. De faktiske eksponeringsverdiene og risikoen for skade opplevd av en individuell bruker er unike og avhenger av arbeidsmåten, hvilket materiale maskinen brukes på, i tillegg til eksponeringstid og brukerens fysiske tilstand, og maskinens tilstand.

Vi, Atlas Copco Construction Tools AB, kan ikke holdes ansvarlige for konsekvenser oppstått ved bruk av deklarererte verdier, i stedet for verdier som reflekterer den faktiske eksponeringen, i en individuell risikotaksering på en arbeidsplass har vi ikke kontroll over situasjonen over.

Dette verktøyet kan forårsake hånd-arm vibrasjonssyndrom hvis bruken ikke er tilstrekkelig godt utført. En EU-guide om hvordan man kan håndtere vibrasjoner i hånd og arm finner du her:

<http://www.humanvibration.com/humanvibration/euprojects/VIBGUIDE.html>

Vi anbefaler et program på helsekontroll for å oppdage tidlige symptomer som kan relateres til vibrasjonseksposering, slik at ledelsesprosedyrene kan modifiseres for å hjelpe til med å forhindre svekkelser i framtiden.

Støy- og vibrasjonsdata

Type	Støy			Vibrasjon	
	Oppgitte verdier			Oppgitte verdier	
	Lydtrykk	Lydeffekt		Tre akseverdier	
	EN ISO 11201	2000/14/EF		EN 500-4:2011	
	L _p ved operatørens øre	L _w garantert dB(A) rel 1 pW	L _w målt dB(A) rel 1pW	m/s ² verdi	tillatte arbeidstimer/dag
Honda	92	108	107	2,4	8
Hatz	94	108	107	1,7	8

Tillatt arbeidstimer per dag beregnes med handlingsverdi 2,5 m/s² i henhold til 2002/44/EF.

Usikkerheter, lydverdi

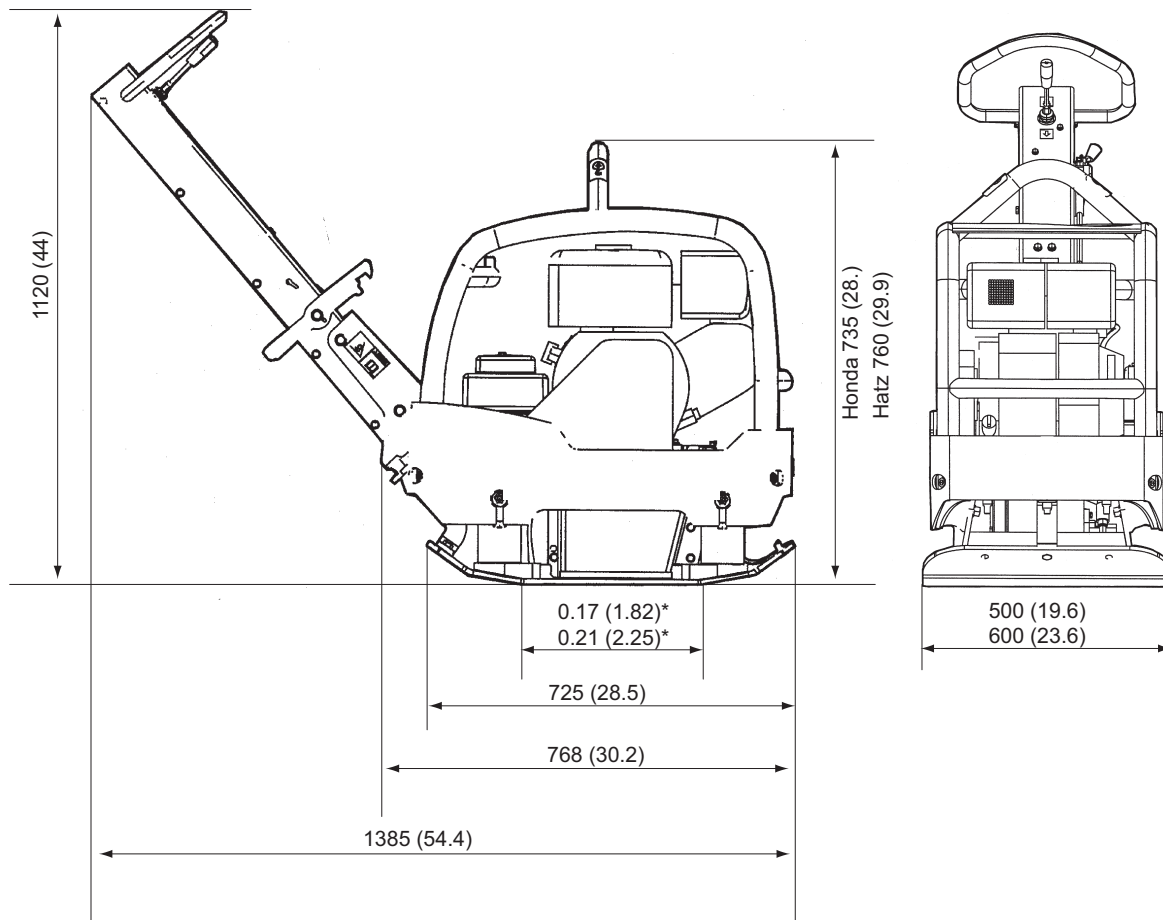
Type	Usikkerheter, lydverdi	
	K _{wa} dB(A)	K _{pa} dB(A)
Honda	1,5-2,5	2,5-3,0
Hatz	1,5-2,5	2,5-3,0

Usikkerhetsfaktor for grusbed.

Mål, Honda

mm (in.)

*Kontaktområde, m²(sq feet).



EU Samsvarserklæring

EU Samsvarserklæring (EU-direktiv 2006/42/EF)

Vi, Atlas Copco Construction Tools AB, erklærer med dette at maskinene som er listet opp nedenfor er i samsvar med bestemmelsene i EU-direktiv 2006/42/EF (Maskindirektiv) og 2000/14/EF (Direktiv om støy fra utstyr til utendørs bruk), samt de harmoniserte standardene som nevnes nedenfor.

Maskiner	Garantert lydeffektnivå [dB(A)]	Målt lydeffektnivå [dB(A)]
LG 300 Honda	108	107
LG 300 Hatz	108	107

Følgende harmoniserte standarder er benyttet:

- ♦ EN 500-1:2006+A1:2009
- ♦ EN 500-4:2011

Følgende andre standarder er benyttet:

- ♦ 2000/14/EC, appendix VIII
- ♦ 2004/108/EC

Kontrollorgan for direktivet:

Lloyds Registrater Quality Assurance, NoBo no.0088
Göteborgsvägen 4
433 02 Sävedalen
Sweden

Autorisert representant til teknisk dokumentasjon:

Emil Alexandrov
Atlas Copco Lifton EOOD
7000 Rousse
Bulgaria

General Manager:

Nick Evans

Fabrikant:

Atlas Copco Construction Tools AB
Box 703
391 27 Kalmar
Sweden

Sted og dato:

Rousse, 2012-03-09

Uvedkommende bruk eller kopiering av innholdet, også utdrag, er forbudt. Dette gjelder spesielt for varemerker, modellbetegnelser, delenumre og tegninger.

© 2013 Atlas Copco Construction Tools AB | No. 9800 1107 10a | 2013-04-10